

TEILNAHMEBESTÄTIGUNG ATTESTATION

Mache Pefoura, Kader Stephane

Name, Vorname / Surname, First name

20.10.2001

geboren am / Date of birth

Douala

geboren in / Place of birth

hat in der Zeit vom / attended from 06.07.2020 bis / to 28.09.2020
an einem Deutschkurs im Sprachlernzentrum Douala teilgenommen.
a course in the german language

Der Kurs umfasste

The course consisted in 180

Unterrichtseinheiten à 45 Minuten.

lessons of 45 minutes.

Referenzniveau des Kurses / Reference Level of the course:

☐ A1

☐ A2

☐ B1

☒ B2

☐ C1

☐ C2

Kursinfo / Course Information

Komplette Stufe, Complete level

Bemerkungen / Comments on the course

Besuchte Unterrichtseinheiten / Number of lessons attended: **165**

Bewertung: hat teilgenommen

Evaluation: Participated

Diese Teilnahmebestätigung ist kein Zeugnis. Die Beurteilung der Kursleistungen erfolgte durch die Lehrperson(en). Die Bewertungsskala umfasst folgende Einteilung: mit sehr gutem Erfolg, mit gutem Erfolg, mit Erfolg, Teilgenommen.

Grades were awarded by the course tutor(s). This is a certificate of attendance only, not a formal qualification. The range of grades is: Outstanding, Good, Satisfactory, Participated.

Douala

Ort, Place

01.10.2020

Datum, Date

n.A.

Jerôme AMOUON ADA

Leitung / Management

Sprachlernzentrum Douala (SLZ)

Immeuble Afriland First Bank (2ème étage) Feu Rouge Bessengue-Douala
B.P. 3375 Douala - Cameroun Tél. : +237 243 08 77 96 - Email : slzdouala@gmx.de

GEMEINSAMER EUROPÄISCHER REFERENZRAHMEN NIVEAUBESCHREIBUNGEN

COMMON EUROPEAN FRAMEWORK OF REFERENCE LEVEL DESCRIPTIONS

Kann vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und verwenden, die auf die Befriedigung konkreter Bedürfnisse zielen. Kann sich und andere vorstellen und anderen Leuten Fragen zu ihrer Person stellen – z. B. wo sie wohnen, was für Leute sie kennen oder was für Dinge sie haben – und kann auf Fragen dieser Art Antwort geben. Kann sich auf einfache Art verständigen, wenn die Gesprächspartnerinnen oder Gesprächspartner langsam und deutlich sprechen und bereit sind zu helfen.

A1

Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Kann Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke verstehen, die mit Bereichen von ganz unmittelbarer Bedeutung zusammenhängen (z. B. Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Kann sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen und direkten Austausch von Informationen über vertraute und geläufige Dinge geht. Kann mit einfachen Mitteln die eigenen Herkunft und Ausbildung, die direkte Umgebung und Dinge im Zusammenhang mit unmittelbaren Bedürfnissen beschreiben.

A2

Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e. g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.

Kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet.

B1

Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes and ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

Kann sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern.

Kann über Erfahrungen und Ereignisse berichten, Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben und zu Plänen und Ansichten kurze Begründungen oder Erklärungen geben.

B2

Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

Kann die Hauptinhalte komplexer Themen zu konkreten und abstrakten Themen verstehen; versteht im eigenen Spezialgebiet auch Fachdiskussionen.

Kann sich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit Muttersprachlern ohne größere Anstrengung auf beiden Seiten gut möglich ist.

Kann sich zu einem breiten Themenspektrum klar und detailliert ausdrücken, einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und die Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.

C1

Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, wellstructured detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.

Kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und auch implizite Bedeutungen erfassen.

Kann sich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen.

Kann die Sprache im gesellschaftlichen oder beruflichen Leben oder in Ausbildung und Studium wirksam und flexibel gebrauchen.

Kann sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern und dabei verschiedene Mittel zur Textverknüpfung angemessen verwenden.

C2

Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.

Kann praktisch alles, was er/sie liest oder hört, mühelos verstehen. Kann Informationen aus verschiedenen schriftlichen und mündlichen Quellen zusammenfassen und dabei Begründungen und Erklärungen in einer zusammenfassenden Darstellung wiedergeben. Kann sich spontan, sehr flüssig und genau ausdrücken und auch bei komplexeren Sachverhalten feinere Bedeutungsnuancen deutlich machen.



GOETHE-ZERTIFIKAT B1

A1 A2 **B1** B2 C1 C2

Kader Stephane Mache Pefoura
Vorname und Name - First Name and Surname

20.10.2001
Geburtsdatum - Date of birth

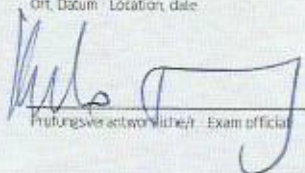
Douala
Geburtsort - Place of birth

Yaoundé
Prüfungsort - Place of exam


ERGEBNIS - RESULT

	Prüfungsdatum date of exam	erreichte Punktzahl attained score	maximale Punktzahl maximum score
Lesen - Reading	08.02.2020	80	100
Hören - Listening	08.02.2020	80	100
Schreiben - Writing	08.02.2020	78	100
Sprechen - Speaking	15.02.2020	66	100

Yaoundé, 27.02.2020
Ort, Datum - Location, date


Prüfungsverantwortlicher - Exam official

1653-AB1A-0000525499
Nummer - Number


Prüfer/in - Examiner

GOETHE-ZERTIFIKAT B1

Diese Prüfung wurde gemeinschaftlich vom Goethe-Institut, der Universität Freiburg/Schweiz und dem ÖSD entwickelt und wird weltweit unter den Bezeichnungen *Goethe-Zertifikat B1* oder *ÖSD-Zertifikat B1* angeboten. Die Module werden weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

This examination was developed collaboratively by the Goethe-Institut, the University of Freiburg/Switzerland and the ÖSD. It is offered worldwide as *Goethe-Zertifikat B1* and *ÖSD-Zertifikat B1*. The modules are administered and evaluated according to uniform criteria worldwide.

Diese Deutschprüfung dokumentiert die dritte Stufe – B1 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala. Die Stufe B bezeichnet die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung. Das *Goethe-Zertifikat B1* besteht aus vier Modulen: Lesen, Hören und Schreiben werden als schriftliche Gruppenprüfung, Sprechen wird in der Regel als mündliche Paarprüfung durchgeführt. Die Module können einzeln oder in Kombination abgelegt und zertifiziert werden.

This German examination corresponds to the third level – B1 – of the *Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)*, which defines a six level scale of proficiency. The B-level denotes skills in independent use of the language. The *Goethe-Zertifikat B1* consists of four modules: the written modules taken in groups, *Reading, Listening and Writing*, and an oral module taken in pairs, *Speaking*. The modules can be taken and certified separately or combined.

Mit erfolgreichem Ablegen dieser Deutschprüfung haben Teilnehmende nachgewiesen, dass sie sich in allen wichtigen Alltagssituationen sprachlich zurechtfinden, wenn die Gesprächspartner klare Standardsprache verwenden.

Candidates who successfully pass the examination have proven that they can manage in all important everyday situations if the conversational partner uses clear standard German.

Teilnehmende können mit dem erfolgreich abgelegten Modul

Candidates who successfully pass the module are able to

- Lesen – verschieden strukturierte Texte aus dem Alltag und den Medien verstehen,
- Hören – gesprochene Sprache aus Alltagsgesprächen und den Medien verstehen,
- Schreiben – verschieden strukturierte Texte verfassen, die stilistisch dem jeweiligen Adressaten und Zweck angemessen sind,
- Sprechen – an einem Gespräch teilnehmen, eine Präsentation zu einem Thema aus dem Alltag frei vortragen, dazu Fragen stellen und beantworten.

- Reading – understand differently structured texts in everyday situations and the media,
- Listening – understand spoken language in everyday conversations and in the media,
- Writing – compose differently structured texts that are in a register appropriate to the recipient and adequate to the purpose,
- Speaking – take part in a conversation, give a presentation on an everyday topic, ask and answer to questions.

Alle vier Module werden am Prüfungszentrum bewertet.

All four modules are evaluated at the exam centre.

In jedem Modul sind maximal 100 Punkte erreichbar. Ein Modul ist bestanden, wenn 60 Punkte bzw. 60 % erreicht sind.

In each module, a maximum of 100 points can be obtained. A module is considered passed when at least 60 points or 60 % of the maximum number of points are obtained.

PUNKTE · POINTS	PRÄDIKAT · GRADE
100-90	SEHR GUT
89-80	GUT
79-70	BEFRIEDIGEND
69-60	AUSREICHEND
59- 0	NICHT BESTANDEN